

Zeitschrift: Schwyzerlüt : Zyschrift für üsi schwyzerische Mundarte
Band: 7 (1944-1945)
Heft: 9-12

Artikel: Frau Holle : Szene us em 3. Bild, i dr Stube vo dr Frau Holle
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-180609>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

FRAU HOLLE

Grimms Märchen in 7 Bildern
Mundart-Theaterstück
von Josef Berger

Dr Inhalt vo däm Märli kennt me. Es isch di Gschicht vo
me ne fulu u vome ne flyßige Meitli, wo zur Holle cho sy. —
Neu isch i däm bärndütschi Märli, daß dr Frau Holle ihre
Gärtnerbursch, dr Sämi no mitspilt.

Szene us em 3. Bild, i dr Stube vo dr Frau Holle.

Trudi. (tritt freudig von rechts ein und nähert sich Frau Holle)

Frau Holle. So? Bisch flyßig gsi?

Trudi. I bi jetz grad fertig worde im Garte u ha no wölle
ga der Chäller ufruumen.

Frau Holle. Das bruuchsch du wäger nid, Trudeli, das isch
e schwäri u-n-e dräckigi Arbeit, die soll de nume der Sämi ma-
che, we-n-er z'rugg chunnt.

Trudi. I hilfe-n-ihm de! Är hilft mir ja o geng, we-n-i öpp-
pis schaffe.

Frau Holle. (steht auf und will gehen) Henu, we-n-es der Freud
macht, so hilf ihm halt de. — Aber jetz chönntisch no grad e
chly abstoube hie i der Stube-n-inn, u du darfsch mer nid ver-
gässe, nachhär no ds Dachbett z'schüttle, der Sämi cha der's
de yne bringe.

Trudi. Uh ja, gärn! Das isch doch eso schön, we me d'Bett-
dechi schüttlet! — D'Fädere flüge u nachhär schneit es uf der
Wält.

Frau Holle. Jaja, es mues wider einisch tüechtig schneie,
süsch sy d'Chind uf der Wält äne nid z'fride mit mer. — Also,
mach's guet. — Läb wohl, Trudeli, i gah jetz e chly i Garte ga
höckle u ga löje.

Trudi. Vil Vergnüege, Frou Holle. — Dihrt syt e liebi Frou,
u-n-es gfällt mer by-n-ech.

Frau Holle. (im Abgehen) U du bisch es guets Chind, Trudeli, i ha di gärn. Adie. (rechts ab).

Trudi. (winkt mit Staublappen, den sie hervorgeholt hat und fängt an abzustauben. Wischt überall Staub ab und kommt dabei zu einem großen Futteral) Das Ding da mues i abstoube. — Aber was isch ächt da inne? — D'Frou Holle het gseit, i dörf's nid ufmache — aber es gluschtet mi glych e chly — (staubt ab) — soll i ächt dry luege? — Nume ganz weneli? (blickt sich um) Was isch es ächt? I luege — oder nei — i luege nid. We's d'Frou Holle verbotte het, so darf i doch nid dryluege! (legt Futteral weg und blickt darauf) Aber es nimmt mi glych wunder, was i däm Ding inne versteckt isch!

(Das Telefon klingelt. Durch das offene Fenster ragt eine große Blumenglocke herein. Trudi erschrickt.)

Trudi. Was isch ächt das?

(Die Doppelblume rankt zum Fenster herein, an einem langen Stiel: es ist das Telefon, Hörer und Sprechmuschel. Es läutet in einem fort. Trudi weiß sich nicht zu helfen und rennt zur Türe).

Trudi. Wo isch ächt der Sämi?

(geht zur Türe links und ruft) Sämi! Sämi!

(läuft zur Mitte, bis zur Blume, die in einem fort klingelt)

Trudi. Was soll i o machen? — Söll i ächt der Frou Holle rüefe?

Sämi. (tritt rasch von links ein) He, Trudi, warum nimmsch du ds Telefon nid ab?

Trudi. Ds Telefon? Wo isch es?

Sämi. (lacht) Da — vor dyr Nase! (geht zum Apparat und legt ihn ans Ohr) Halli und hallo! — Trari und trara! Wär redt dert äne? D'Frou Holle isch da! — Was isch los! — I syg nid d'Frou Holle? — das weis i dänk sälber — aber i bi der Sämi! — Was hesch gseit? — I soll d'Frou Holle ga rüefe? Warum! Du



chasch mir o säge, was de gärn möchtisch. — Wie? Was? I
söll d'Frou Holle ga frage, wenn das es chöm cho schneie? —
Wart grad e chly — i will ga frage.

Trudi. (ruft ihm zu) D'Frou Holle het gseit, i söll jetz de ds
Bett schüttle — säg nume, es chöm de gly cho schneie!

Notize us de Zytige:

Tagwacht (Bern).

Mit der gewohnten Sorgfalt und Behutsamkeit hat sich Josef Berger an die Gestaltung des Märchenstoffes gemacht, und es ist eine der erfreulichsten Dichtungen seiner „Heidi-Bühne“ daraus geworden.

Bund (Bern).

.... Das Märchenspiel Frau Holle war etwas ganz Neues im Spielplan der Heidibühne . . .

Völlig ungewohnt wirkte das anheimelnde Mundartsprechen im klassischen Märchenland, und gerade in dieser Lebensnähe, die der Dialekt den bekannten Märchenfiguren gab, lag ein Hauptmoment der starken, unmittelbaren Wirkung.



Das isch der Güggel us dr „FRAU HOLLE.“